

Útinapló Finnországból 2003

2003. szept. 11. Cs Hőmérséklet: 19 Nagykanizsa, Magyarország

Hazaértem szerencsésen. Átautóztunk Észtországon, Lettországon, Litvánián, Lengyelországon, Csehországon és Szlovákián. Nagykanizsa!

2003. aug. 26. K Hőmérséklet: 9 Kemijärvi, Finnország

Szombaton meglepetés partit szerveztek nekem. Még soha sem szerveztek nekem meglepetéspartit, ezért nagyon meglepődtem. Úgy intézték, hogy Tarja meghívott a nyaralójukba és közben nem is oda mentük. Béreltek egy tágas faházat és ott volt: Kaisu, Teija, Paula, Riika, Sampo Särkelä, Tarja, Ritva, Sinikka és Sampo Löff is Rovaniemiből eljött a kedvemért. Kaptam egy csomó ajándékot. Nagyon kedvesek voltak. Az idő remek volt és a tavon tükröződő fények is idili látványt nyújtottak. Vacsora után áfonyáspitét ettünk, sütöttünk kolbászt, szaunáztunk. Sampoval és Tarjával maradtunk a házban éjszakára és a kandaló előtt ülve a kanapén a ropogó tűztől megigézve a jövőbeli lehetséges egyenlő társadalomról (ahol minden ember azonos tudással bír és a hagyományos tanulás szükségtelen), gondolatátvitelt lehetővétevő nanoszámítógépekről, tolmácsoló mobiltelefonokról és hiperokos csecsemőkről beszélgettünk. A héten már fagyok lesznek. Szerdán újságnak irnak rólam beszámolót. Csütörtökön pedig még egy utolsó előadást kell tartsak. Pénteken utazok.

2003. aug. 22. P Hőmérséklet: 10 Kemijärvi, Finnország

Nagyon idegfeszítő volt ez a hét, és úgy látom a következő is az lesz. A szótár elkészült. Nagyon szuper lett, de a beígért tárhely és hosztíng csak nem akar összeállni. A kemijärvi számítógép központjából már márciusban kaptam ígéretet, azóta a vagy tucatszor telefonon, vagy személyesen beszéltem velük, de nem akar az ügy előre haladni. Mivel nagyszabású terveim vannak ezzel a szótárral a jövőben, ezen a héten velük vagy nélkülük, de felkerül a szótár a netre. Másik honlapon is dolgozok. Hétfőn egy francia és egy félig francia, félig spanyol vendégem volt. Eredetileg három napot maradtak volna nálam, de kedden továbbutaztak. Szakítottam azért annyi időt, hogy elmenjek velük áfonyát szedni. Sütöttem áfonyáslepényt, ők pedig megtanítottak Cou Monsieur-t sütni. Tegnap lefutottam megállás nélkül 26 kmt. Bírtam volna még, csak hideg volt, kétszer elkapott a zápor és csupa víz lett a cipóm. A lakásomat visszaállítottam az egy évvel ezelőtti állapotába. A ruháim felét értékesítem a jövő héten, így elég helyem lesz a táskámban a másik felének. Nagyon gyorsan hosszabbodtak az éjszakák, és a melegnek is hamar vége lett. Már sárgulnak a levelek a nyír vagy nyárfákon (mi a különbség?), valamelyik már le is hullajtott párat. Naplemente itt, 22-kor van, napfelkelte pedig 5 körül. Tavaly szeptemberben már havazott.

2003. aug. 10. V Hőmérséklet: 8 Kemijärvi, Finnország

Már augusztus eleje óta hűvös november végi idő van itt. Nem lepődnék meg, ha hó is esne. Pénteken miután Pirkkoval sütöttem áfonyáspitét éjjel a parton önkéntes, éjjeli szolgálatban voltam.

Kedden kezdődik az iskola, és az azt megelőző pénteken minden finn településen a szokásosnál is jobban kirugnak a hámból. Majd' minden városban van itt olyan önkéntes polgárőrség, ami az ifjúságra hivatott vigyázni. Már egy éve tagja vagyok a helyi Kamut(magyarul kb. barátok) nevű polgárőrségnek. Főleg a tópartot járjuk körbe. Általában hajnali 3-ig - amíg dorbézólnak a parton - vagyunk mi is kint. Voltak már bunyók amikor közbe kellett lépniük és lefékezni őket, de márkülönbben nagyon barátságosak. Valóban segít nekik az alkohol feloldani a gátlásokat, és ilyenkor jókat tudok velük társalogni. Most kb. 70-en voltak kint, és bunyó is volt ahogy az kell. Nem volt vészes, de kihívtuk a rendőröket. A néni, aki ilyenkor az üvegeket szokta gyűjteni, most nem jött. Lehet hogy megfázott. Karhu (Medve) sörösüvegekből volt vagy kétszáz szanaszél. A Lapin Kulta azt hiszem valamivel drágább lehet, azért isznak Karhut. Sobetsuból a japán testvérvárosból jöttek 14 éves diákok, a tanáraik és a polgármester. Idén volt 10 éve, hogy testvérvárossá lett Sobetsu, ezért szombaton a kultúrházban origamiztak és képkiallítás volt a 10 évről. Az esti műsorok is nagyon érdekesek voltak, és a gyerekek nagyon aranyosak. Majd felmásolok pár képet is. Ma pedig Pyhätunturira kirándultunk velük busszal. Nem bírtam felkelni időben ezért vártak rám egy kicsit. Az ametiztbányába mentünk és kibányásztam vagy fél kilónyit. Később kiderült, hogy csak egy darabot lett volna szabad. Egész szépeket is találtam. A japánok családoknál vannak elszállásolva, és holnap utaznak haza. Jövőre Japán az úticélm.

2003. aug. 10. V Hőmérséklet: 7 Kemijärvi, Finnország

Még csak annyi, hogy pénteken láttam az első csillagokat az égen. Hihetetlen volt majd három hónap után újra látni párat!

2003. aug. 06. Sze Hőmérséklet: 13 Kemijärvi, Finnország

Ma volt az évfordulója annak, hogy megérkeztem. Még egy hónap aztán újra hazai földet fogok taposni. Lehült a levegő és megfájdult a torkom. Ma nem futottam, inkább teát szürcsölgettem otthon.

2003. aug. 02. Szo Hőmérséklet: 27 Kemijärvi, Finnország

Csak egy józan emberrel találkozom: egy kutyáját sétáltató kislánnyal. - A kutya nagyobb volt, mint a kislány. - A többiek még virrasztottak főleg a "bámészködös" főtéren és a parton. A napfény még mindig elnyomja a csillagok fényét. Különbben egy úrhajós jegyezte meg a 70-es években, hogy: "Ha elég sötét van, akkor látni a csillagokat." Tessék ezen elgondolkodni...! A rádióban a fő téma mostanában az új törvényjavaslat, miszerint a szeszes italok adóját csökkenteni kívánják. Most sokan járnak Észtországba és Oroszországba alkoholt vásárolni, és most (ha jó értettem) az Észtország jövő évi EU csatlakozása miatt a finnek tömegesen vásárolnának alkoholt onnan. Sokak szerint az olcsóbb szeszes italok tovább fogják növelni a finnek jókedvét. A WHO físsz statisztikája szerint, hogy a felnőtt finn lakosság 23%-a dohányzik (megjegyzem a tinik közt is hasonló lehet ez a szám). Hamarosan kampányt indítanak hát a dohányzás csökkentése érdekében. Eközben a szótáram egyre szebb és jobb lesz.

2003. júl. 26. Szó Hőmérséklet: 14 Kemijärvi, Finnország

Továbbra is világos van éjszaka, és szép színes a horizont felett az égbolt, de már lámpákat bizony néha már fel kell kapcsolni. A csillagoknak még hűvük-hamvuk sincs, azonban a holdat már látni lehet. Meleg nappal továbbra is tartja magát. Ma Leena és egy osztrák szobrásznő (a családnév Frank, keresztnév nem ugrik be) társaságában töltöttem a délutánt. Eztán eleveztünk a tó végébe és vissza. Szeptemberben kezdik építeni a művészeti központot, aminek köszönhetően a szobrászok majd hosszabb időt is tölthetnek itt Kemijärviben. Egy év múlva készül el. A helyi diákság az iskolakezdés közeledtével egyre gyakrabban lehet megfigyelni az utcákon különféle szeszes italokat fogyasztani. Továbbá sokan előszeretettel köröznek a városban precízen ismétlődő útvonalakat róva a gépjárművel. Ez a szertartás péntekenként zajlik mindenütt Finnországban. Szombaton a józanabbak még előbukkannak, de vasárnap anélkül végigbiciklizek az egész városon, hogy egy lelket is látnék. Pirkko virágai még élnek, de az egyiknek a levelei már nagyon sárgulnak. Nem tudom, hogy ez normális-e. A sok futástól a lábaim duzzadnak az erőtől. A TV-ben az YLE-1-en a 2 milliányi erdélyi magyarság sanyarú körülményeiről vetítettek egy riportfilmet, akik a jobb jövő felé tekintenek, és várják a Romániai EU csatlakozást. Ma mindezekon felül arra is fény derült, hogy Finnországban van rajtam kívül egy másik Csiszár István is. Már nem sokáig, mert én hazamegyek. Éjjel 2.

2003. júl. 22. K Hőmérséklet: 13 Kemijärvi, Finnország

Pénteken Pirkko megkínált karamellával, megettem belőle hármat is. Aztán egész hétfégen éreztem a hatását a bal leghátsó fogamban. Ma fogorvosnál voltam. Komolyan, ez a fogorvosi rendelő bármely SZTK-nak, sőt megkockáztatom, hogy a legtöbb otthoni magánrendelőnek is odaver! Nagyon vicces volt, hogy mindenki levette a cipőjét és a fogasok alatt hagyta. Kórházakban is az a szokás járja, hogy legalább egy műanyagzacskót mindenki a cipőjére húz. Nagyon kellemes volt zoknisan Donáld Kacsát olvasva várni a soromra. A 8-as sorszám jutott nekem. Az ajtón át egy pissenést sem lehetett hallani, nemhogy zizegést. Minőségi ajtó! A tévében TV-Shop ment, és ha úgy láttam még sokan vannak előttem, akkor addig átsétálhattam a közeli boltba pirogot vásárolni és visszafelé menetközben kényelmesen elcsócsálni. Nem kellett árgus szemekkel figyelni az előttem kezelésre várakozókat. A kezelő szék igazán kényelmes volt, a fogorvosnő nem állította le az dőlésszög szabályzót egészen 180 fokos helyzetig. Kaptam egy nagyon menő szemüveget is. A röntgenképet számítógép képernyőjén értékelte ki. A fűrásból mit sem éreztem, sőt egyszer majdnem el is nevettem magamat, mert eszembe jutott egy vicc. Az újonnan tömött fogam szebb lett, mint a tömetlenek. Amúgy korábban elhatároztam már, hogy indulok a Kaiser's Marathonon. Már elkezdtem az edzeni. Hetente legalább 60-70 km-t kell lefutnom 2,5 hónapon át, hogy birjam az egész marathoni távot. Ma nappal kellemes 20C volt. Amíg Pirkko Észtországban nyaral én öntözöm a virágait. Remélem elég szívósak.

2003. júl. 16. Sze Hőmérséklet: 23 Kemijärvi, Finnország

Hőőőőőőőő!! 26C fok volt ma és úgy tűnik az elkövetkezendő napokban is hasonló vagy még melegebb lesz. A szótáramban már 40000 felett van a szavak száma. A hétvégén 3 látogatóm volt Belgiumból. Wies, aki Vaasaban önkéntes két barátja társaságában töltöttek nálam egy napot. Éjfélkor úsztunk a már elég kellemesen langyos Pöyliöjärviben. A színek lenyűgözően szépek voltak. Úgy döntöttem, hogy a szótárat kibővítem angol szavakkal is és háromnyelvű szótárat

készíték inkább. Már csak 1,5 hónapom van itt. Hogy hogyan utazok még haza, az még rejtély.

2003. júl. 10. Cs Hőmérséklet: 18 Kemijärvi, Finnország

Éjfél óta egész nap zuhogott az eső. Sokkal kellemesebb idő van most így a lakásomban. A finn szótáramban több mint 30000 szó van, de már 50000 kellene tartanom. Túl sokat utaztam a múlt hónapban és túl sok látogatóm volt. Egy ismerősnek készítettem céges honlapot az elmúlt pár napban. Holnap Jeff egy csoport ifjonccal utazik Németországba. Nincs korán busza, ezért nálam tölti az éjszakát. Most hétvégén Mara látogatott meg. Igazán kellemes időnk volt és sütöttünk a Pöyliöjärvi tó végénél csokoládés banánt. Könnyű elkészíteni. Kell hozzá alufólia, banán, táblacsoki. A banán héját csak egy oldalon nyisd ki végig. Csak annyi banánbelet vág ki végig a tetejéből, hogy egy sornyi csokidarabok ráférjenek úgy, hogy aztán kényelmesen a héjja visszazárható legyen. Az egészet csomagold bele az alufóliába és vessed a parázs közé. Pompás tábori éték!

2003. júl. 03. Cs Hőmérséklet: 20 Kemijärvi, Finnország

Már két hete meleg van. Tegnap 26 volt délután. Most hétvégén, amikor újra a Nordkappon voltunk, ott 18C volt. A szobám gyorsan felmelegszik, mert mindig besüt a nap. Alig győzők jeget gyártani a jegesteához. Ha így megy tovább, akkor átállok éjszakai műszakra, és nappal alszok inkább.

2003. jún. 30. H Hőmérséklet: 18 Kemijärvi, Finnország

Mostanában sűrűn érkeznek látogatóim. Alig, hogy Audrey elutazott, Maria Martinez (Spanyolország) jött szerdán, aztán pénteken Daniele (Olaszország) és Caetano (Brazília). Úgy volt, hogy maradnak pár napot, és majd aztán utaznak Norvégiába, hogy megnézzék az éjféle napot Nordkappon. A kölcsönző csak péntektől tudta biztosítani az autót, ezért azonnal kellett indulniuk. Először nem akartam menni, de végül meggyőztek, hogy velük menjek. Nem bántam meg, mert tettem egy 20 km-es gyalogtúrát a európa ténylegesen legészakabbi félszigetére (a nem turista helyre). Csodálatos napunk volt. Ők a fizető helyre szöktek be, én pedig a másik helyre kirándultam. 2 órás gyors gyaloglás után 00:06-kor értem a helyre. A nap olyan magasan volt, mint odahaza kb. 19-kor. Kellemes meleg volt ezúttal, és nem volt hóvihár. Leültem a legészakabbi, legutolsó sziklára. Elöttem csak a tengert láttam a végtelenbe nyúlani. A tenger morajlását hallgattam, figyeltem ahogy a madarak elrepülnek a fejem felett. Fekete hosszú nyakú madarak, sirályok, és azt hiszem az egyik szitren láttam egy példányt abból a mini pingvin szerű madárból, amelyik errefelé honos. Az égbolt teljesen felhőtlen volt. A pár száz méter magas kőszirt azaz a turista hely a hátam mögött, ami a narancsos éjféle napsütésben pompás látványt nyújtott. Volt egy nagyon kedves francia hölgy (Claudie), aki a férjével (André) gyologolt odáig. A fényképezőgémem akkuját nem töltöttem fel, a váratlan utazás előtt. Claudie próbált képet csinálni rólam vagy tucat alkalommal, és próbálta a leheletével felmelegíteni az akkumulátort. Nagyon vicces volt. Nem beszélt angolul. Már tettem egy ígéretet, hogy a következő nyelv amit megtanulok francia lesz. A vendégkönyvben ott a 344-edik látogató voltam idén. Nem sokan akarnak ennyit gyalogolni, inkább fizetnek 25 eurót másik helyen. A három napos út után most értünk vissza. Megyek is aludni...

2003. jún. 22. V Hőmérséklet: 15 Kemijärvi, Finnország

Ez a hétvége sem lehetett volna ennél tökéletesebb. Hosszú történet. Honap irok róla. Ma is éjféle napsütésben és a menyeeien csodálatos színekben gyönyörködünk... Ma 26C volt nappal! Itt a nyár.

2003. jún. 19. Cs Hőmérséklet: 14 Kemijärvi, Finnország

Ma Pirkko hívott meg ebédelni hozzám. Nagyon ritkán szokott főzni, de most 14 darab burgonyát főzött és egy igazán szép halat süített hozzám. Holnapután követően újra rövidülnek a nappalok, de mégsem remélhetek még augusztus végéig normális sötét éjszakát. Holnap érkezik egy francia vendégem, Audrey Helsinkiből, aki szintén EVS önkéntes. Pyhätunturira megyünk Juhannust ünnepelni, mert ezen a napon a városok mind-mind kiürülnek. Pyhätunturin óriás mágjákat gyűjtanak, és mindenféle táncmulatságok lesznek. A norvég képeim annyira tetszetek egy barátomnak, hogy most ő is útra akar kelni:). Helsinkire esőt és borult eget, Kemijärvire pedig napfényt jósltak Juhannusra. Van esély rá, hogy a legmagasabb állásában tudok képet készíteni róla. A szótár tovább bővül.

2003. jún. 16. H Hőmérséklet: 5 Kemijärvi, Finnország

Közeleg Juhannus, amikor éjfélkor a legmagasabban áll a nap. Ilyenkor az a szokás, hogy nagy tábortűzet gyűjtanak, és azt körülülve iszogatnak szeszes italokat. Én továbbra sem iszok, de a nagy tábortűzre kíváncsi vagyok. A Kemijärvi fadaragó szimpózium pár napon belül kezdetét veszi. A finn Elnökasszony is jelen lesz a megnyitón (ez meglepetésnek szánják a szervezők, ezért a rajtuk és rajtam kívül nem tudják mások). Magyarországról is jön egy fadaragó: Lukács József. Aki a többiekre is kíváncsi, látogasson el a <http://www.kemijarven-kuvanveistoviikot.fi> oldalra. A finn szótárral jól haladok. Kis programozással meggyorsítottam a szóbevitelt, így már több, mint napi 2000 szót tudok hozzáadni. Jelenleg kb. 12000 szónál tartok. 90000 szó alatt meg sem állok. A domén nevet ma jegyeztetem be. Napokon belül a fejlemények nyomonkövetéséhez külön oldalt nyitok itt a csiszi.hu-n. Nagyon kellemes 15 fok meleg van, éjjel kb. 4C. A napfény nem homályosul, csak a szemem fehérje.

2003. jún. 13. P Hőmérséklet: 10 Kemijärvi, Finnország

Visszatértem. Tegnap este utazott Natalie és Sampo haza. Haltin 3 napon át havazott, Nordkappon is volt egy erős hóvihár. Mind a hárman új bicegős stílusban gyalogolunk, mert Haltin legkevesebb napi 20 kilométert kirándultunk a hátizsákokkal. Csodálatos helyeken jártunk. Finnországban és Norvégiában is ingyenes szállást biztosító kunyhók vannak helyenként a nagyobb nemzeti parkokban. Azt az élményt leírni nem lehet, amit egy félmaratoni hegymászás után a házikó látványa nyújt. Bővebb beszámolóra nincs időm. Képtárban a képek felét már feltöltöttem. A másik fele tekercsen van. Elő kell még őket hívatnom. Natalie írt menet közben útinaplót, ezt később a cikkek között megtalálható lesz angolul és magyarul is.

2003. jún. 06. P Hőmérséklet: 14 Tromsø, Norvégia

Hello mindenkinek Tromsøbol! Csodasan sut a nap, es Norvegia fantasztikus. Annyi minden latnivalo...

2003. jún. 02. H Hőmérséklet: 6 Kemijärvi, Finnország

Holnap indulunk Norvégiába. Pénteken a Pöyliöjärvin csónakáztam éjfélkor, tegnap pedig Pelkosiniemiben voltam, holnap pedig Helsinkiből jönnek látogatóim, de bővebben talán két hét múlva tudok írni amikor visszaértem. A szótárral vagyok elfoglalva mostanság. Az éjjel és nappal között már csak nagyon gyér a különbség. Éjjel hidegebb van. Anyunak üzenem, hogy megérkezett az üzenet az oldaláról. Most hajnali kettő van. Napi 4-5 órát alszok.

2003. máj. 22. Cs Hőmérséklet: 13 Kemijärvi, Finnország

Tegnap magyar sós kifliket sütöttem, és csináltam alkoholmentes bólét. Tegnap annyira jó idő volt (mihez képest, 16C), hogy alig fordultak meg 30-an itt a kulturházban. A sós kiflik darabját 10 centért, a bólét pedig poharanként 20 centért árultam. Ma elfogyott az is, ami tegnapról maradt. 6 euró jött össze, ami szerintem nem rossz. Még jövő héten lesz egy alkalommal szakácsklubom, aztán vége. Itt Kämppäben már nem dolgozok többet 1-étől. Már nekiláttam a szótárkészítéshez, ezért kevesebb időm van másra. A Haltira hírek szerint kevés esélyünk lesz felmászni, mert még mindig 50 cm hó van rajta. Remélem két hét alatt megolvad valamennyire. Ma kissé hűvösebb van, mint tegnap volt, de a kisebb fákon megjelentek a rügyek tegnap, és ma már kicsi levelek is látszottak az ágakon. A nyírfák, olybá tűnik, még kivárnak. Holnap egy rockkoncerten örködök.

2003. máj. 20. K Hőmérséklet: 12 Kemijärvi, Finnország

Bocsánat mindenkitől, aki a hétvégén nem tudta elérni a honlapomat! Én sem tudom mi volt a gond a szerveren, de úgy tűnik helyrehozták. A hétvége alatt elolvadt az összes jég már nemcsak a folyóról, de a tavakról is! Ha lesz kis időm, akkor kölcsönkérem Pirkkotól a csónakját és evezek egyet. Az újságban már az napkeltéknél olvasható: "Nuorgamissa aurinko laskee seuraavan kerran 28.7.", azaz "Nuorgamiban a nap legközelebb július 28-án nyugszik le.". A többi lapp város, Kemijärvi is, hamarosan csatlakozik hozzá. Tegnap volt láttam az év legelső szünyogját. Nagyobb mint otthon. Állítólag a májusi szünyogok nagyobbak. Már aznap megjelentek az üzletek polcain a különféle szünyogriasztó szerek. Működik itt minden mint az olajozott gépezet. Azt szeretem Kemijärviben, hogy itt nem értnek meglepetések. Ma megbeszéltem mindent a tárhellyel kapcsolatosan a számítógépközpont atyjával, így minden a legjobb úton halad a szótárral is.

2003. máj. 16. P Hőmérséklet: 9 Rovaniemi, Finnország

A tegnapelőtti eszme-futtatásomból biztos kiderült, hogy elég fáradt voltam. Egyre nehezebb különbséget tenni a nappal és éjszaka között. Most a Rovaniemi könyvtárból irok. Sampoval találkoztam, és megbeszéltek a kirándulásunkat. Natalie is tud velünk jönni, aminek különösen örülök. Autóval megyünk Nordkapp-ra, aztán Tromsøba. Norvégiában kb. 3 napot töltünk.

Svédországon át Finnország karjában hagyjuk az autót, aztán buszal Svédországba és onnan kezdjük a kirándulást. Ezután Halti felé végigjárjuk a fakunyhókat, ahol bárki ingyen aludhat és száríthatja a ruháit. Erre biztos szukségünk lesz, mert hóra, esőre lehet számítani. Norvégiában talán megúszuk a lavinákat épp börrrel. Visszafelé egy napot meg a Sodankylä filmfesztiválon töltünk. 3-dikán indulunk Kemijärviből és kb. 15 érünk vissza. Vettem is ma egy jó, hattyútollas hálósákot. Alig fél kiló az egész.

2003. máj. 14. Sze Hőmérséklet: 13 Kemijärvi, Finnország

Hajnaltól miközben tekertem hazafelé, mintha minden madár ideözönlött volna Kemijärvibe, mindenhol csipegetést lehetett hallani. Ma kettőkor pedig láttam egy nyulat, és egy nagy szarkát. A szarka egy fán gubbasztott a nyúl pedig szaladt. Most délután záporozott az eső és sejtelmes köd jelent meg a tó felett. Nagyon szép! Azon gondolkodtam, hogy vajon rossz-e a nyúlnak és a szarkának ebben az esőben? Biztos csúrom vizesek, és a többi madár is mind. Végül arra a következtetésre jutottam, hogy nem olyan nagyon jó nekik, mert a madarak már nem csipognak olyan eszeveszettül. Na megyek most szaunázni.

2003. máj. 13. K Hőmérséklet: 10 Kemijärvi, Finnország

Ma és tegnap is pompás idő volt. 16C nappal! Ideális hőmérséklet. Sem túl meleg, sem túl hideg. A Kemijoki folyót gátakkal szabályozzák, és most, hogy elkezdett olvadni a jég róla, látni csak hogy jópár méterrel sekélyebb, mint tavaly ősszel volt. A kedvenc tópartomon már mindenütt felszáradt a maradék hó a gyepről, így most már lehet rajta heverészni. Pénteken éjjel önkéntes polgárőrségben leszek a parton. Minden pénteken ilyenkor a helyi diákok földig isszák magukat, és néha csinálnak ostobaságokat. EVS kampányt indítok, és már pár plakát el is készült hozzá.

2003. máj. 11. V Hőmérséklet: 0 Kemijärvi, Finnország

Péntek délutántól ma reggelig egy 40 km-re innen az egyházközösséggel voltam egy táborban. Sokat ettünk (mindenekelőtt), röplabdáztunk, a kicsi kedves templomban játszottunk az orgonán:), énekeltünk, meg misén voltunk. Nagyon élveztem, mert most nem apró gyerekekkel, hanem hozzám hasonló normális emberekkel volt alkalmam kellemesen eltölteni a hétvégét. A papot akit Aki-nak hívnak nagyon bírom. Van felesége, egy rakás normális méretű gyereke és együtt jár szaunázni a híveivel. Hozzá kell tegyem, hogy nem hiszek semelyik egyház istenében, de nincs ellenemre egy kis éneklés. Ma reggel a Kemijärvi egyetlen nagytemplomában voltunk misén. Ezentúl vasárnaponként eljárunk templomba én is. Már nem az Isten miatt, hanem úgy gondolom nyelvgyakorlásnak az éneklés elég jó. A védékönyvben találtam egy magyar bejegyzést, de a sajnos azzal a hölgyel nem sikerült találkoznom. Már egy árva csillagot sem látni. Állandóan világos van. Csuda remek a naplemente éjféltkor, és az ezt követő napkelte rögtön azután. A tavak és a folyók jegén még lehet óvatosan sétálni.

2003. máj. 08. Cs Hőmérséklet: 2 Kemijärvi, Finnország

Csodálatos volt Lohja-ban és Helsinkiben az előző hét! Ez a kis kikapcsolódás már nagyon rám fért.

A szeminárium a finn és észti EVS hálózatokról szólt. Itt finnországban már jól működő hálózatot építettek ki a volt finn EVS önkéntesek. Ehhez hasonlót otthon is jó lenne csinálni. A dolog lényege, az új EVS önkénteseknek támogatást nyújtani és segítséget adni. Amint hazaérek, nekilátok a dologgal komolyan foglalkozni. Jobb társaságot nem is tudtam volna elképzelni. Nagyon jól mulattunk egész héten. Az első nap még be volt fagyva a tó, de két nap alatt csaknem az egész elolvadt. Az idő remek volt, sütött a nap sokat (+15C). Pólóban szaladgáltunk odakint. Nagy szauna volt a tó partján, ahol liánról ugráltunk meztelenül a fagyos tóba. Csónakkal pedig a jeget törtük. Az észtekről hiányos ismeretekkel rendelkeztem csak eddig, de most már bizton állíthatom, hogy igazi Testvérek ők is! Finn után észtil megtanulni gyerekjáték lenne. Alig van különbség a két nyelv között. Ezért a honlapom kezelőfelületét máris lefordítottam észtre is. Cseh, szlovák, holland és norvég nyelvekre is elkészítem a fordítást. Mindazon ország nyelvére lefordítom a honlapomat, ahol barátaim vannak. Nagyon nehézem vettem a remek hét után tőlük búcsút:(. Remélem találkozunk újra! A hideg, helyenként havas Kemijärviért azért mégis nagyon örültem! Nagyon szép itt. A tó jegén még biztonságosan lehet járkalni, vagy lékhorgászni. Ma is vagy tucat ember gubbasztott a jégen. Egyre népszerűbb lesz a szakácsklubom. Tegnap már volt bevételünk is. Éjjel fél egykor bicikliztem haza és már a csillagokat és a sarkifényeket nem láthattam, olyan világos volt. A mellékutcákon a világítást nem is kapcsolják fel, mert éjjel is lehet látni. Nagyon izgalmas! Napról napra fényesebb lesz az éjszaka! Ma Tohmoban a délutáni klubba is sokan jöttek. Anyáknapi tortát csinált Ulla, és a cukor helyett sótt tett a krémbe:D. A tésztáról aztán le kellett kaparnunk a krémet és aztán újat habarni.

2003. máj. 06. K Hőmérséklet: 2 Kemijärvi, Finnország

Visszatértem! Vonattal utaztam végül oda-vissza, mert így egyszerűbb volt. Stand-by repülőjeggyel 20 centtel lett volna olcsóbb:). Holnap bővebben beszámolok, és tesztek fel képeket is. Ma viszont megigértem valakinek, hogy kialszom magamat.

2003. ápr. 28. H Hőmérséklet: 1 Kemijärvi, Finnország

Megkaptam a válasz az Ikineuvot nevű szervezettől, hogy a Helsinki közeli Lohjaban tartandó szemináriumra szeretettel várnak, és fizetik az útiköltségemet!:) Nagyon örülök neki, mert végre láthatom a többiekkel újra. A szeminár egyébként egy hét hosszú, és észti valamint finnországi Helsinki közeli EVS önkéntesek vehetnek rajta részt. Arra való tekintettel, hogy magyar vagyok mehetek én is. Ha kapok stand-by jegyet, akkor 30-án reggel repülővel megyek. Ma délelőtt egyébként síeltem a teljesen frissen hullott havon. Lehet, hogy ez volt az utolsó alkalmam rá. Délután Tohmoban selyempapírból készítettünk május elsejére pálcára erősített pompont. Ez egyike a furcsa helyi szokásoknak, hogy ilyenkor ezt a legyezőt suhogtatják a mellesleg hivatalos ivászat napján.

2003. ápr. 27. V Hőmérséklet: -1 Kemijärvi, Finnország

Esik a hó!!! Már egész délután havazott, de azt mondják, hogy valószínűleg ez volt az utolsó. Kár, pedig ettől mindig karácsonyi hangulatom kerekedik. Pár órája láttam két embert vitorlás szörfökkel szörfözni a tó jegén! Hajnalig Monopoliztunk egy barátoméknak lakásán, miután megnéztük a tévében a jégközi meccset. Ausztria játszott Finnország ellen, és Finnország fölényesen győzött 5-1-re! Én

nem nézek meccseket a tévében, mert elég unalmasnak találom őket. Mindig valami labdát kergetnek, de a társaság kedvéért kivételt tettem most. Volt ez egyik barátjuknak egy aranyos szürke hörcsőge amit elhozott, és a lakásban tett hosszú felfedező körutat, amíg mi néztük a tévét. Végül a tűzhely mögül kellett kiszednünk, mert az a hely tetszett neki. A pulcsimat is eszegette párszor. Már egész éjjel lehet látni azt a pirkadat szerű fényt az északi horizonton. Egész vicces, hogy nyugaton lemegy a nap, aztán északon feljön, majd pedig keleten jön fel újra! Már Holnap Tohmoban lesz játék délután.

2003. máj. 27. K Hőmérséklet: 15 Kemijärvi, Finnország

Utolsó előtti napom volt a mai itt a munkahelyemen. Dolgoztam már egypár helyen, de eddig azt hiszem itt töltöttem el a leghosszabb időt. Őszintén szólva 10 hónap elegendő is volt. Ennél többet nem tudnék egyazon a helyen tölteni egyhuzamban. Az elmúlt héten annyit esett az eső, hogy állítólag már Haltin is olvad a hó, ami azt jelenti hogy mégis megmászhatjuk. Jövő héten kedden éjjel indulunk. Már nagyon várom, mert egy kis pihenés rám fog férni. Szombaton Pelkosiniemiben leszek, mert egy barátom meghívott hozzájuk. A hétvégi koncert fergeteges volt. Csak 50 vagy 60 jegy kelt el, de az utolsó együttes annyira jó volt, hogy a többi rossz zenéről meg is feledkeztem. A koncert idejére az ablakokra fekete szemeteszsákokat ragasztottunk, hogy valamennyire leárnyékoljuk az állandó világosságot. Otthon is megkíséreltem hasonló trükköt alkalmazni, de leszedtem őket, mert ezek a műanyag zsákoknak nincs kellemes szaguk. Ma a tartózkodási engedélyt is elintéztük Teijával. Holnap az utolsó szakácsklubra csinállok valami édességet. Amúgy a reggeli viharos szél után, most gyönyörű tavaszi idő van.

2003. máj. 22. Cs Hőmérséklet: 13 Kemijärvi, Finnország

Tegnap magyar sós kifliket sütöttem, és csináltam alkoholmentes bólét. Tegnap annyira jó idő volt (mihez képest, 16C), hogy alig fordultak meg 30-an itt a kulturházban. A sós kiflik darabját 10 centért, a bólét pedig poharanként 20 centért árultam. Ma elfogyott az is, ami tegnapról maradt. 6 euró jött össze, ami szerintem nem rossz. Még jövő héten lesz egy alkalommal szakácsklubom, aztán vége. Itt Kämppäben már nem dolgozok többet 1-étől. Már nekiláttam a szótárkészítéshez, ezért kevesebb időm van másra. A Haltira hírek szerint kevés esélyünk lesz felmászni, mert még mindig 50 cm hó van rajta. Remélem két hét alatt megolvad valamennyire. Ma kissé hűvösebb van, mint tegnap volt, de a kisebb fákon megjelentek a rügyek tegnap, és ma már kicsi levelek is látszottak az ágakon. A nyírfák, olybá tűnik, még kívárnak. Holnap egy rockkoncerten öröködk.

2003. máj. 20. K Hőmérséklet: 12 Kemijärvi, Finnország

Bocsánat mindenkitől, aki a hétvégén nem tudta elérni a honlapomat! Én sem tudom mi volt a gond a szerveren, de úgy tűnik helyrehozták. A hétvége alatt elolvadt az összes jég már nemcsak a folyóról, de a tavakról is! Ha lesz kis időm, akkor kölcsönkérem Pirkkotól a csónakját és evezek egyet. Az újságban már az napkeltéknél olvasható: "Nuorgamissa aurinko laskee seuraavan kerran 28.7.", azaz "Nuorgamiban a nap legközelebb július 28-án nyugszik le.". A többi lapp város, Kemijärvi is, hamarosan csatlakozik hozzá. Tegnap volt láttam az év legelső szúnyogját. Nagyobb mint otthon. Állítólag a májusi szúnyogok nagyobbak. Már aznap megjelentek az üzletek polcain a különféle szúnyogriasztó szerek. Működik itt minden mint az olajozott gépezet. Azt szeretem Kemijärviben, hogy itt nem érnek meglepetések. Ma megbeszéltem mindent a tárhellyel kapcsolatban a számítógépközpont atyjával, így minden a legjobb úton halad a szótárral is.

2003. máj. 16. P Hőmérséklet: 9 Rovaniemi, Finnország

A tegnapelőtti eszme-futtatásomból biztos kiderült, hogy elég fáradt voltam. Egyre nehezebb különbséget tenni a nappal és éjszaka között. Most a Rovaniemi könyvtárból irok. Sampoval találkoztam, és megbeszéltük a kirándulásunkat. Natalie is tud velünk jönni, aminek különösen örülök. Autoval megyünk Nordkapp-ra, aztán Tromsoba. Norvégiában kb. 3 napot töltünk. Svédországon át Finnország karjában hagyjuk az autót, aztán buszal Svédországba és onnan kezdjük a kirándulást. Ezután Halti felé végigjárjuk a fakunyhókat, ahol bárki ingyen aludhat és száríthatja a ruháit. Erre biztos szükségünk lesz, mert hóra, esőre lehet számítani. Norvégiában talán megúszuk a lavínákat épp bőrrel. Visszafelé egy napot meg a Sodankylä filmfesztiválon töltünk. 3-dikán indulunk Kemijärvi-ből és kb. 15 érünk vissza. Vettem is ma egy jó, hattyútollas hálósákot. Alig fél kiló az egész.

2003. máj. 14. Sze Hőmérséklet: 13 Kemijärvi, Finnország

Hajnalban miközben tekertem hazafelé, mintha minden madár ideözönlött volna Kemijärvi-be, mindenhol csipegetést lehetett hallani. Ma kettőkor pedig láttam egy nyulat, és egy nagy szarkát. A szarka egy fán gubbasztott a nyúl pedig szaladt. Most délután záporozott az eső és sejtelmes köd jelent meg a tó felett. Nagyon szép! Azon gondolkodtam, hogy vajon rossz-e a nyúlnak és a szarkának ebben az esőben? Biztos csúrom vizesek, és a többi madár is mind. Végül arra a következtetésre jutottam, hogy nem olyan nagyon jó nekik, mert a madarak már nem csipognak olyan eszeveszettül. Na megyek most szaunázni.

2003. máj. 13. K Hőmérséklet: 10 Kemijärvi, Finnország

Ma és tegnap is pompás idő volt. 16C nappal! Ideális hőmérséklet. Sem túl meleg, sem túl hideg. A Kemijoki folyót gátaakkal szabályozzák, és most, hogy elkezdett olvadni a jég róla, látni csak hogy jópár méterrel sekélyebb, mint tavaly ősszel volt. A kedvenc tópartomon már mindenütt felszáradt a maradék hó a gyepről, így most már lehet rajta heverészni. Pénteken éjjel önkéntes polgárőrségben leszek a parton. Minden pénteken ilyenkor a helyi diákok földig isszák magukat, és néha csinálnak ostobaságokat. EVS kampányt indítok, és már pár plakát el is készült hozzá.

2003. máj. 11. V Hőmérséklet: 0 Kemijärvi, Finnország

Péntek délutántól ma reggelig egy 40 km-re innen az egyházközösséggel voltam egy táborban. Sokat ettünk (mindenekelőtt), röplabdáztunk, a kicsi kedves templomban játszottunk az orgonán:), énekeltünk, meg misén voltunk. Nagyon élveztem, mert most nem apró gyerekekkel, hanem hozzám hasonló normális emberekkel volt alkalmam kellemesen eltölteni a hétvégét. A papot akit Aki-nak hívnak nagyon bírom. Van felesége, egy rakás normális méretű gyereke és együtt jár szaunázni a híveivel. Hozzá kell tegyem, hogy nem hiszek semelyik egyház istenében, de nincs ellenemre egy kis éneklés. Ma reggel a Kemijärvi egyetlen nagytemplomában voltunk misén. Ezentúl vasárnaponként eljárók templomba én is. Már nem az Isten miatt, hanem úgy gondolom nyelvgyakorlásnak az éneklés elég jó. A vedégekönyvben találtam egy magyar bejegyzést, de a

sajnos azzal a hölgygel nem sikerült találkoznom. Már egy árva csillagot sem látni. Állandóan világos van. Csuda remek a naplemente éjféltkor, és az ezt követő napkelte rögtön azután. A tavak és a folyók jegén még lehet óvatosan sétálni.

2003. máj. 08. Cs Hőmérséklet: 2 Kemijärvi, Finnország

Csodálatos volt Lohja-ban és Helsinkiben az előző hét! Ez a kis kikapcsolódás már nagyon rám fért. A szeminárium a finn és észti EVS hálózatokról szólt. Itt finnországból már jól működő hálózatot építettek ki a volt finn EVS önkéntesek. Ehhez hasonlót otthon is jó lenne csinálni. A dolog lényege, az új EVS önkénteseknek támogatást nyújtani és segítséget adni. Amint hazaérek, nekilátok a dologgal komolyan foglalkozni. Jobb társaságot nem is tudtam volna elképzelni. Nagyon jól mulattunk egész héten. Az első nap még be volt fagyva a tó, de két nap alatt csaknem az egész elolvadt. Az idő remek volt, sütött a nap sokat (+15C). Pólóban szaladgáltunk odakint. Nagy szauna volt a tó partján, ahol liánról ugráltunk meztelenül a fagyos tóba. Csónakkal pedig a jeget törtük. Az észtekről hiányos ismeretekkel rendelkeztem csak eddig, de most már bizton állíthatom, hogy igazi Testvérek ők is! Finn után észtil megtanulni gyerekjáték lenne. Alig van különbség a két nyelv között. Ezért a honlapom kezelőfelületét máris lefordítottam észtre is. Cseh, szlovák, holland és norvég nyelvekre is elkészítem a fordítást. Mindazon ország nyelvére lefordítom a honlapomat, ahol barátaim vannak. Nagyon nehezen vettem a remek hét után tőlük búcsút:(. Remélem találkozunk újra! A hideg, helyenként havas Kemijärvinek azért mégis nagyon örültem! Nagyon szép itt. A tó jegén még biztonságosan lehet járkalni, vagy lékhorgászni. Ma is vagy tucat ember gubbasztott a jégen. Egyre népszerűbb lesz a szakácsklubom. Tegnap már volt bevételünk is. Éjjel fél egykor bicikliztem haza és már a csillagokat és a sarkifényeket nem láthattam, olyan világos volt. A mellékutcákon a világítást nem is kapcsolják fel, mert éjjel is lehet látni. Nagyon izgalmas! Napról napra fényesebb lesz az éjszaka! Ma Tohmoban a délutáni klubba is sokan jöttek. Anyáknapi tortát csinált Ulla, és a cukor helyett sótt tette a krémbe:D. A tésztáról aztán le kellett kaparnunk a krémet és aztán újat habarni.

2003. máj. 06. K Hőmérséklet: 2 Kemijärvi, Finnország

Visszatértem! Vonattal utaztam végül oda-vissza, mert így egyszerűbb volt. Stand-by repülőjeggyel 20 centtel lett volna olcsóbb:). Holnap bővebben beszámolok, és tesztek fel képeket is. Ma viszont megígértem valakinek, hogy kialszom magamat.

2003. ápr. 28. H Hőmérséklet: 1 Kemijärvi, Finnország

Megkaptam a választ az Ikineuvot nevű szervezettől, hogy a Helsinki közeli Lohjában tartandó szemináriumra szeretettel várnak, és fizetik az útiköltségemet!:) Nagyon örülök neki, mert végre láthatom a többiekkel újra. A szeminár egyébként egy hét hosszú, és észti valamint finnországi Helsinki közeli EVS önkéntesek vehetnek rajta részt. Arra való tekintettel, hogy magyar vagyok mehetek én is. Ha kapok stand-by jegyet, akkor 30-án reggel repülővel megyek. Ma délelőtt egyébként síeltem a teljesen frissen hullott havon. Lehet, hogy ez volt az utolsó alkalmam rá. Délután Tohmoban selyempapírból készítettünk május elsejére pálcára erősített pompont. Ez egyike a furcsa helyi szokásoknak, hogy ilyenkor ezt a legyezőt suhogtatják a mellesleg hivatalos ivászat napján.

2003. ápr. 27. V Hőmérséklet: -1 Kemijärvi, Finnország

Esik a hó!!! Már egész délután havazott, de azt mondják, hogy valószínűleg ez volt az utolsó. Kár, pedig ettől mindig karácsonyi hangulatom kerekedik. Pár órája láttam két embert vitorlás szörfökkel szörfözni a tó jegén! Hajnalig Monopoliztunk egy barátoméknak lakásán, miután megnéztük a tévében a jéghegyi meccset. Ausztria játszott Finnország ellen, és Finnország fölényesen győzött 5-1-re! Én nem nézek meccset a tévében, mert elég unalmasnak találom őket. Mindig valami labdát kergetnek, de a társaság kedvéért kivételt tettem most. Volt ez egyik barátjuknak egy aranyos szürke hörcsöge amit elhozott, és a lakásban tett hosszú felfedező körutat, amíg mi néztük a tévét. Végül a tűzhely mögül kellett kiszednünk, mert az a hely tetszett neki. A pulcsimat is eszegette párszor. Már egész éjjel lehet látni azt a pirkadat szerű fényt az északi horizonton. Egész vicces, hogy nyugaton lemegy a nap, aztán északon feljön, majd pedig keleten jön fel újra! Már Holnap Tohmoban lesz játék délután.

2003. ápr. 24. Cs Hőmérséklet: -10 Kemijärvi, Finnország

Tényleg igazat mondott az időjárás-jelentés. Tegnap is síeltem a tavon. A hó kő keményre volt fagyva, és kellemes északi hátszelem volt. Csak úgy suhantam! Visszafelé viszont kemény menet volt. Meg is sajdult a hátsóm. Mától hétfőig éjszakára -15-ig hűl, aztán délutánra -2-re melegszik a levegő. Nagyon szuper, valóban lehet járni a havon! Pont ahogy mesélték, kő kemény. Egy órája megmásztam egy villanyoszlop melletti kupacot, és aztán magasabban voltam mint az oszlop.

2003. ápr. 22. K Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Tegnap már nagyon meleg lett a szobámban. Egész nap nyitva kellett hagynom az ablakokat. Ma viszont ismét hidegfront közeledik. Holnap reggelre -12C-ot jósoltak. Jó lenne, mert még szeretnék síelni amíg lehet. A honlap új kezelői felületén dolgoztam az utóbbi pár napban. Remélem a keresés megkönnyítik majd a legördülő menük. A munkahelyemen a raktárban találtam egy rakás fahattyút. Afféle hattyúkat amelyek mozgatják a szárnyukat, ha alúlról egy madzaggal megrántod lefelé. Az egyiket összeraktam, és felszegeltem a folyosó mennyezetére. Most ott himbálózik.

2003. ápr. 20. V Hőmérséklet: 1 Kemijärvi, Finnország

Csak beugrottam pár percre. Vissza a jövőbe második része volt a tévében és otthon nem tudom fogni a négyes csatornát. Klasszikus, és már vagy 5-ször láttam, de nem tudtam kihagyni. A tavaszi időt is egész hamar megszokom majd. Fantasztikus idő van. Ha 5-6 fokok lesznek továbbra is, akkor májusra már alig marad havunk. Pénteken még síeltem Pirkkoval a tavon, de lehet hogy az volt az utolsó alkalmam rá. Péntek, és hétfő szünet az iskolákban. Itt a húsvétkor jávorszarvas sonkát esznek. Nekem is volt egy darab (kicsit megszikkadt). Ebédre pedig rénszarvas volt. A naplemente csodás volt ma! Kár, hogy nem volt nálam fényképezőgép!

2003. ápr. 17. Cs Hőmérséklet: 1 Kemijärvi, Finnország

Hétfőn leejtettem az elektromos borotvám, és a szűrő része megint eltört. Azóta növeszttem a szakállamat. Ma vettem helyette egy újat. Philips-et, a holland cimborám országát támogatandó. Továbbá a körkést fedő acél sokkal masszívabbnak tűnik. Még egy fél napot kell várnom a borotválkozással, mert első használat előtt 12 órán át ajánlott folyamatosan tölteni. Hírem van: már a www.csiszi.com -on is elérhető vagyok! Legközelebb hétfőn jelentkezek majd. Mindenkinek kellemes húsvéti ünnepeket kívánok!

2003. ápr. 16. Sze Hőmérséklet: 3 Kemijärvi, Finnország

Jeroen busszal reggel 7.35-kor indult tovább Rovaniemi felé. Kikisértem a buszállomásra. Rovaniemiből Ouluba, aztán Helsinkibe megy. Hétfővégre pedig 30 EVS önkéntes utazik Szent Pétervárra. Ma délután esett az eső. A tavakon és a folyón pocsolyák jelentek meg. A mai "szakácsiskolában" piskótatekerceset sütöttem. Felaggattam pár papírtojást a mennyezetre. Péntektől 4-napra zárva tartunk az ünnepek miatt.

2003. ápr. 15. K Hőmérséklet: 7 Kemijärvi, Finnország

A tavasz újra itt van. A nap örülten sütött egész nap. Jeroen-nal sielni akartunk, de a tavon már csúnya pocsolyák állnak, és nem akartunk bennük elmerülni. Ehelyett csak sétálgattunk a város körül. A Yukigassenből pályából sem maradt már sok. A gyerekeknek Jeroen tartott egy előadást Hollandiáról. Alig tudtunk gyerekeket rávenni arra, hogy meghallgassák, de végül tetszett nekik az előadás. 19-kor egy Harri Wessman nevű zeneszerző műveit a helyi zeneiskolások adták elő. Nagyon élvezetes koncert volt, annak ellenére hogy a szórólap címlapján szereplő kép alapján a dalmata kutyája komponálta a zenét, és Harri csak leírta azt. Harri viszont beszél magyarul, pedig még nem volt Magyarországon. Furcsa.

2003. ápr. 12. Szo Hőmérséklet: 1 Pyhäunturi, Finnország

Az olasz lányok lékhorgászni mentek Luostoba, így Pyhäunturiig velük tudtam menni. Nagyon élvezem ezt a Nemzetközi Találkozót. Vannak itt finnek Pelkosiniemiből, holland srác (Ålanden önkéntes), két spanyol lány (Kuopioban), Jeff a francia (itt Pyhäunturin), belga Elsa (Kokkola) és jómagam. Nagyon érdekes volt Hollandiáról az előadás. Ebédre megint sütöttem sajtos rúdat, de most óvatosabb voltam a sütőporral. Már ebéd előtt mind elfogyott. A spanyol ebéd sem volt rossz. A fagyalttól már mozdulni sem tudok. Ma havazott egy kicsit, de újra süt a nap.

2003. ápr. 10. Cs Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Hajnali háromkor tekertem haza. Egészen hihetetlen, de az ég alján apró világos átmenet jelent meg! Meglehet, hogy már a Föld túlfeléről, az atmoszféráról megtört fényt láttam. Ez azt jelenti, hogy mostantól már éjjel-nappal látni fogom a Nap fényét. A naplemente sem olyan mint otthon, hogy lemegy aztán korom sötét van. Itt még egy órán át világos van. Ennek a ténynek a hatására egyre kevésbé tudom kipihenni magamat. Csak 21-kor megy le, és már 6-kor jön fel a nap.

Valójában ennél 2 órával kevesebb ideig van sötét, azaz csak 7 órán át. Szerencsére a szaunázás minden héten új életet lehel belém. Az ebéd is nagyon finom volt ma. Nagyon tetszik, hogy nem kell főzöm magamnak. Húsvéti dekorációt készítettünk.

2003. ápr. 09. Sze Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Ma is szépen sütött a nap, és egész 5 fokig melegedett a levegő (melegebb mint Magyarországon van). Éjszakára aztán ismét lehül. Délután megbeszélésünk volt. Ezentúl minden hétfőn és csütörtökön Tohmo iskolába megyek kézimunkázni a gyerekekkel. Ma délután a szakácsiskolát folytattam, és sajtos rúdat sütöttem. Azt hiszem túlادagolhattam a sütőport, mert vagy háromszor akkora lett, mint otthon szilveszterkor lenni szokott. A lényeg, hogy mindenkinek izlett, és mind el is fogyott. Most sietek szaunázni. Új képek holnaptól a képtárban!

2003. ápr. 08. K Hőmérséklet: -7 Kemijärvi, Finnország

Továbbra is tartja magát a hideg. Éjjelenként -15C, nappal viszont 2-3C volt az elmúlt napokban. Tegnap Pirkkoval és egy munkatársával mentünk Pyhätunturira. Először síelni akartam, de aztán mégsem vittem magammal a léceket, mert hétvégén megfájdult a torkom. Pyhä-n Jeffel találkoztam a Taidepaja-ban (Művész műhely). Ők csinálják ott a téli színházat. 3 olasz lány is ott volt gyakorlaton. Segítettem nekik két hőtömböt építeni. Másnap azokból csinálnak hószobrokat. Szépen sütött a nap. Már a nappali melegtől felolvadt hó alól helyenként előbukkant már a gyepp. Majdnem el is felejtettem, hogy gyepp van a hó alatt! Itt Kämppäben ma a húsvétot várva fűvet ültettünk edényekbe. Gondolom egy hétbe beletelik, míg kinő.

2003. ápr. 06. V Hőmérséklet: -10 Kemijärvi, Finnország

Remek havunk és kellemes hideg volt mindkét Yukigassen napon. Remek móka volt. Találkozhattam végre azokkal a magyarokkal, akik pár hónapja érkeztek Rovaniemi-be. Ők is játszottak, de sajnos hamar már korán délután mentek vissza. Danielát is láthattam végre. A képtárba teszek majd fel pár képet az eseményről. Elég kimertő volt ez a két nap. Sajnos csak két meccsen játszhattam Teija miatt, de ez hosszú lenne elmesélni. Addig jó amíg Teija nem szervez semmit, mert az nem az ő területe... Éjszaka megint sokkal hidegebb van. Fáradt vagyok.

2003. ápr. 03. Cs Hőmérséklet: -2 Kemijärvi, Finnország

Ma is sűrű pelyhekben hullott a hó. Délután pedig egyszercsak elvonultak a felhők. El sem hiszem, hogy április van már! Szombaton lesz a nemzetközi hógolyócsata itt Kemijärviben. Van Kämppänek is saját csapata. Én is csapattag vagyok. [Yukigassen](#) a rendezvény neve. Két napos a verseny és Japántól Kanadáig jönnek résztvevők. Szombaton 10-kor vonulunk fel az utcákon. Remek célpont leszek a sok kis ember között. Pyhätunturiban 12-től lesz egy háromnapos tábor, ahová hivatalos vagyok. Egy iskolába megyek újra valamelyik héten alsósoknak néptáncot, népdalokat, és magyar játékokat tanítani. Jót fognak röhögni, ha én elkezdek énekelni és táncot lejteni:)! Fogalmam sincs mit mutassak nekik. Jut eszembe, ma láttam egy alig nagyobb téli gyerekruhát, mint a kesztyűm! Megdöbbenő!

2003. ápr. 02. Sze Hőmérséklet: -9 Kemijärvi, Finnország

Egész nap havazott és tomboló szél fűjt. Délután pizzát sütöttünk amiből egy-egy szeletet 50 centért adtunk el. Igazán fincsi lett. Most szaunázás után vagyok itt, de megyek is gyakorolni a zongorán mert már megint elmúlt éjfél.

2003. ápr. 01. K Hőmérséklet: -5 Kemijärvi, Finnország

Tegnap megvettem hát a fényképezőgépet. Eddig nem is tudom hogyan tudtam meglenni digitális fényképezőgép nélkül. Hamarosan feltöltök párat az oldalamra a városról és az ifjúsági klubról. A buszon Rovaniemi felé egy csoport magyar egyetemistával találkoztam. A Semmelweis egyetemen tanulnak Pesten ápolónak és most Helsinkiben töltenek egy szemesztert. Ameddig tudtam maradtam velük Rovaniemiben és Sampoval (egy jó barátommal) is találkoztam. Nappal is -7 volt tegnap. Éjszakára meg annyira hideg lett, hogy újra feltekerték a központi fűtést, és csaknem megsütöttek a szobámban. Állítólag, még júniusban is lehet síelni a Finnország kéz alakú nyúlványában. Oda megyünk Sampoval kirándulni június elején. Ma különös dolog nem történt, hacsak az nem, hogy végre volt időm kitakarítani és kimosni minden ruhámat. A fehérneműim már mind kékek. Kiderült, hogy Sampoé pedig bezöldültek. Új pulcsit pedig csak jövő hónapban veszek, mert csak 50 euróm maradt az egész hónapra. Délután pedig egy csoport olaszt vezettem körbe az ifjúsági klubban. Itt vannak tanulmányi gyakorlaton egy hétig.

2003. márc. 30. V Hőmérséklet: -6 Kemijärvi, Finnország

Ma is voltam síelni a folyón. És képzeld tegnap és ma is megállás nélkül havazott. A levegő hőmérséklete is végre nulla alá csökkent, így nem kell mocsárban bicikliznem és minden olyan szép tiszta fehéren! A minap pedig egy óriási északi fényt láttam. Szinte az egész égbolt zöld volt tőle és vagy 20 farka volt. Már át kellett állítani az órákat a nyári időszámításra, de itt a tél még tartja magát. Most megint itt ülök még hajnalban is a Net előtt, mert holnap Rovaniemibe akarok menni és venni egy digitális fényképezőgépet. Annyi féle van, és nagyon nehéz választani. Az Interneten elolvastam vagy többszáz véleményt különféle gépekről, de mindenki a sajátját dicséri. Nikon Coolpix 4500, Fujifilm M603-as, Cannon S45, Olympus 4000 -ra csökkentettem a listát. 160-200eFt-ig mozognak. Mindegyiknek van erősege és gyenge oldala. Azt hiszem a Fujifilm mellett döntök. Kell vegyek egy új pulcsit is:).

2003. márc. 29. Szo Hőmérséklet: -2 Kemijärvi, Finnország

Kiderült, hogy a szerver túl volt terhelve, és azért voltak a kimaradások. Most új van, úgyhogy remélem már nem lesznek gondok. Szóval a héten voltam kétszer sífutni. Gyönyörű kiránduló idő volt mindkét nap. A madarak is csicseregtek. Nagyszerű sport ez! Egészen kicombosodtam tőle. Egy pillanatig sem vettem le a lábamról a léceket, pedig egypár dombon sokkal könnyebb lett volna. Mr. Bean biztosan tanulhatott volna tőlem mozdulatokat! Lejtőn lefelé pedig úgy csúszott, mint szupravezető abszolút nulla közelében. Nagy sebességnél könnyen kijön a léc a sávból. Pontosan tudtam mikor fogok óriásit borulni, mégsem tudtam ellene mit tenni. Mindig csak egy léc

jött ki a vájatból, és ilyenkor először lementem spárgába, fordultam egyet megemelkedett az egyik lábam, majd a másik is kis késéssel követte az előzőt, és aztán jobbra arccal hullottam előre és csúsztam vagy 5-10 métert. Később rájöttem, hogy jó ötlet bedőlni a kanyarban. Még gyakorolnom kell. Amíg van hó megyek még többször is. Kedden volt egy kis időm, hogy kimossam a ruháimat. Van egy nagyon szép új 100% gyapjú pulcsim. Fehér és Mauritiuson horgolták az ottani bennszülöttek. Kicsit nagy volt és puha, most pedig nagyon kicsi és kemény. Beraktam a szártóba szappanozás után és teljesen benemezelődött. Nagyon kellemes most a tapintása. Párnahuzatnak használom. Lehet, hogy sikeres üzletet kezdek pulcsi párnahuzattá alakításból. Tény, hogy amióta az új párnahuzatom van azóta sokkal mélyebben alszok. Tegnap magyar és finn fánkot sütöttem a gyerekeknek. Állítólag nehéz keleszteni, de nekem vagy 4-szeresére dagadt a tészta és remek magyar és finn fánkokat csináltunk. A finn fánk kisebb és teljesen át van lyukasztva és kristálycukorba van hempergetve. A magyar nagyobb és porcukros és nincs lyuk, csak mélyedés a közepén, hogy abban megtartsa a lekvárt. A magyar praktikus lekvártartó mélyedés osztatlan sikert aratott. Porcukrot találni nehéz volt, itt kristálycukor pártiak élnek. Megállíthatatlanul olvad már a hó sajnos. Nagyon nehéz biciklizni ebben a mocsokban. Ui. Köszönöm a gratulációkat a Future Capital projektemhez mindenkinek! Részletes cikket írok majd a témában.

2003. márc. 26. Sze Hőmérséklet: -4 Kemijärvi, Finnország

Három napig sajnos a webszerveren gondokkal küszködtek, és nem volt elérhető a honlapom. Mindenkinek szíves elnézését kérem! Annyi minden történt pedig az elmúlt néhány napban! Először is elfogadták a Future Capital pályázatomat a helyi nemzeti szervezetenél (CIMO). Future Capital az EU Ifjúság (YOUTH) 3. alprogramja amivel az EVS önkéntesek saját ötletük megvalósítására igényelhetnek pénzt. Az ötletem Finn-Magyar-Finn internetes szótár készítés. Ez egyben finn és magyar szinoníma szótár is lesz amit akár mobiltelefonról is bárholnan el lehet majd érni augusztus végétől! A projektre 2311 eurót kértem, amit mind meg is kaptam. Június 1-től augusztus végéig tehát még 3 hónapot maradok Finnországban!:) Ma 9-től szauna, úgyhogy majd inkább holnap bővebben beszámolok, és a honlap felületén is változtatok. Tegnap és tegnapelőtt sífutni voltam úgyhogy ez most nagyon rám fog férni.

2003. márc. 22. Szo Hőmérséklet: 7 Kemijärvi, Finnország

Érthetetlen ez az időjárás. Tegnap hóvihár volt, ma meg egész nap úgy sütött a nap, mintha hirtelen kítavasodott volna. Az utakról elolvadt a hó, és a víz néhol hatalmas folyókká duzzadt. A biciklimet is sokkal nehezebb ebben a kásában tekerni. A zongoraórán egy ír kánont játszottunk. Kedves kis darab. Hallottam valakit Führ Elise-t játszani. Mindjárt én is letöltöm a kottáját. Csendes nap volt a mai így volt időm fejleszteni a honlapomat. Talán jövő héten már a neten lesz a frissítés.

2003. márc. 21. P Hőmérséklet: -4 Kemijärvi, Finnország

Ma a jól kiérdemelt szabadnapomat élveztem. Későn jutottam megint haza, és most már a nap is jó korán kel fel. Pontosabban, ma nem is láttam a napot, mert felhők takarták, de akárhogyis világos volt na. Ha világos van nem tudok aludni. Valami extra sötétítőt kell beszereznem. Most sűvít a szél és igazán kellemes kis vihar tombol. Biztosan a melegfront. Hull a hó, és hordja a szél alaposan. Szibériával azonos szélességi körön vagyunk, de a Golf áramlat melegíti rendesen a Skandináviát és

Finnországot. Elszomorít ez a tény, mert igazi hideget akartam érezni, de a -40 ami párszor volt csak semmiség. Holnap zongora óra, úgyhogy megyek is gyakorolni.

2003. márc. 20. Cs Hőmérséklet: -5 Kemijärvi, Finnország

Az előző EVS előadásokat vázlat nélkül tartottam, de a maira írtam magamnak egyet. Így már sokkal rendszerezettebben tudtam beszélni róla, és 45 perc helyett 30 perc alatt elmondtam minden tudnivalót róla. Kérdésekkel most sem halmoztak el, de nyilván ez a finn kultúra része... Akárhogyis, ez a sulis kipipálva. Még egy másik iskolába is várnak hasonló dologra. A hó elég sűrű már mindenütt, hogy lehessen járni a tetején. Már olyan vakítóan süt a nap, hogy egész nap elhúzva kell tartanom a függönyömet, hogy ne legyen odabent hőség. A madarak is megneszelhettek valamit, mert már tegnap énekelni kezdtek. Kaisu lakásánál meg a baglyok keresnek párt a huhogásukkal. Párszor havazott a héten, úgyhogy sífutok holnap.

2003. márc. 18. K Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Tegnap és ma is tartottam előadást az EVS önkéntes programról 8-adik és 9-edik osztályosoknak. Finnül, mert nem értenék ha angolul beszélnék. 6 éve tanulnak angolt és én 7 hónapja finnt, és mégis finnül kellett órát tartanom. Hát nem röhej?! Nem tudom hogy az egésznek volt-e valami haszna, mert az egyik osztályban mintha falnak beszéltem volna, a másikban pedig páran be nem fogták volna. Ha akarnának bejárhatnák a világot úgy, hogy egy fillérjükbe sem kerülne annyi lehetőségük van, de sajnos felük tesz az egészre (tisztelet a kivételnek), a másik fele meg alig várta már hogy újra rágyújthasson. Megkérdeztem tőlük, hogy van-e nekik bármilyen tervük a jövőben, de szerintem páran azt sem tudják, hogy holnap mit fognak csinálni. Csütörtökön újra tartok előadást, de 12-13 éveseknek nem tudom, hogy van-e értelme.

2003. márc. 16. V Hőmérséklet: -9 Pyhäunturi, Finnország

Már tegnap hazaértem, de olyan fáradt voltam hogy nem írtam. Szerdán reggel is alig bírtam felkelni. 3 napra pakoltam csak, de mégis vagy több mint 10 kilósra sikerült a hátizsákom. Ezenkívül még a sílécek, sítotok, sícipők, snowboard, és a snowboard bakkancsok. Teljesen kifutottam az időből újra. Mindössze 9 percem maradt, hogy 10-re Kämppä elé érjek, úgyhogy biciklivel kellett tekernem. Csomagtartón sílécek, kezemben bakkancsok és sítotok, hátamon hátizsák. Páran biztos jól mulattak rajtam. Két új EVS önkéntes Sofia Spanyolországból és Lizl Belgiumból is csatlakoztak hozzánk a vasútállomáson. SMSben leveleztük le a találkát. Most láttam először őket, de mindketten nagyon kedves teremtések. Malta lányok sem látszottak valami kipihentnek, így jobbra végig aludtunk Pyhäunturiig. Sofia és Lizl, Jeffel, egy francia önkéntesnél lesznek a hétvégén. Mi pedig egy nagyon nagy rönkházban töltöttük ezt a három napot. Nagyon jól szórakoztunk minden nap!:) A lányok mind felköszöntöttek szerdán. Elénekeltek nekem a "boldog születésnapot" dalt, finnül, angolul és máltaiul. 33 nővel a 24. születésnapom így már nem is rossz! Jeff, és a főnöke tartott egy beszélgetést a munkájukról és a "Művészeti műhely"-ükről. Éjjel a téli színházban (szabad ég alatt) pedig mindannyian megnéztük a The magic of Turja című 30 perces előadásukat. -9 fok volt aznap. Fantasztikus volt a műsor! Odafelé az ösvényen vagy száz viharlámpa világította az utat. A méteres hóba ülve néztük végig. A színpad és közöttünk tágas mező érintetlen méter magas hóval borítva volt. A koreográfia, a fények, a jég és hó díszletek, és a hangok mind lélegzetelállítóak voltak. Az ég tökéletesen tiszta volt. A félhold és a csillagok mind

fenn ragyogtak. Előadás után forró teát ittunk, és a színpadra is felmentünk. Éjjel a szálloda előtt egy nagy fűtött sátorban csak nekünk volt disco. Még én is táncoltam egy keveset. Roger viszont igazi profi. Még valami amit meg kell tanulnom... A szállodában elsőosztályú étterem van. A nagy nap alkalmából ittam az egészségemre egy pohár vörösbort és ettem egy almás-áfonyás pitét. Nagyon hangulatos volt a sok-sok gyertya az asztalokon, és a remek kilátás a hegytetőről. Még lefekvés előtt szaunáztam egyet. Csütörtökön egész délután sieltünk, és snowboardoztunk. A máltai lányok közül csak ketten láttak életükben havat. A síoktatók alaposan megizzadtak aznap. Már megtanultam élvezni a síliftet is. Már nem is akarom megkínózni a tervezőt. Rogerrel vacsora után cseréltünk. Nekem akkor volt első alkalommal downhill sí a lábamon, és neki pedig snowboard. Síelés tényleg baromi egyszerű. Rögtön simán ment. Roger viszont a síliften szerintem pár kilót leadhatott. Az óriási volt, amikor levette a deszkát a lábáról, és kézbe fogva futott fel a lejtőn, miközben a sílifttel huzatta fel magát:DDD. Jeff, és Sofia is látta. Ilyet még ők sem láttak korábban:))). Sílift zárás után én voltam az utolsó ember a lejtőn. Remek volt a kilátás és a hó. Két órára meglátogattam Jefféket, és raktunk tábortüzet, de nem éget rendesen. A mi rönkházunk előtt is raktunk tüzet, és süttünk finn kolbászt a máltaiakkal. Ezután meglepetés parti volt Krystilének és nekem. Neki másnap volt a születésnapja. 3 gyümölcstortából még mindig van. Ennyi puszit is régen kaptam. Kaptam egy plüss kutyát a máltai lányoktól, és egy finn fabögrét a finnektől!:) Nagyon nagy meglepetés volt. Mind a harmincan együtt énekeltek nekünk.

2003. márc. 16. V Hőmérséklet: -4 Kemijärvi, Finnország

Három nap szabít kaptam, hogy kipihenhessem magamat. Holnap viszont az EVS programról tartok előadást az egyik suliban. Pénteken +4 fok volt, és az aszfalt is előbukkant néhol. Szerencsére újra lehült a levegő, és a hétvégén folyamatosan havazott. Állítólag Kokkolában már olvad. Itt még legalább egy hónapig marad mindenütt a hó. Tegnap és tegnapelőtt is láttam sarki fényt.

2003. márc. 11. K Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Reggel 10-kor indultunk Rovaniemibe. Kizártam viszont magamat otthonról amely esemény a későbbiek folyamán kulcsfontosságú szerepet fog játszani. A finnek és a máltaiak két külön csoportot alkottak a buszon. Én megpróbáltam a kettő között foglalni helyet, de állítólag mind a máltai lány férjhez akar menni, és ezért közénk kellett üljek. Nagyon mókásak voltak. A nap úgy süttött mintha hirtelen a tegnapi tél után a nyárba léptünk volna. Igazán jó zenék szóltak a rádióból és nagyon kellemesen utaztunk. Délre +2-re melegedett a levegő. A Santa Villageben megint meglátogattuk a Mikulás egyik alteregóját. Csevegtünk vele, és az egyik lány sok pénzt kért ajándékba karácsonyra tőle. Fülét befogva azt válaszolta, hogy üzletről és pénzről az életben nem akar hallani. Ezután kiderült, hogy egy A4-es fénykép vele 18 euroba kerül. A máltaiak eszesek voltak. Csináltak egy csoportkepet, és majd otthon olcsóert csinaltatnak rola mindenkinek egy-egy masolatot. Egész csomóan viszont kiadtak annyi pénzt érte. Pl. Spice girls, N-sync, Emerdale fozzereplói, egy csomo miniszter, egy finn topmodell. Arktikum, helyi történeti muzeumban volt egy nagyon lelkes csoportvezetőnk aki tényleg úgy mesélt, mintha az első alkalommal mesélt volna, pedig szerintem már vagy ezerszer elmondta már ugyanazt. Le a kalappal! Mindent-ami-beledfer étteremben ebédeztünk, aztán vásárlás. Ha elfogadják a Future Capital projektet, akkor megveszek egy 3M pixeles Olympust. Újra alaposan havazásba kezdett egypár felhő. Régen láttam ilyen sűrű és nagy pelyheket! Hazafelé tanítottak nekem egy kevés máltai nyelvet. Illum gunnata sabiha! (Csodás nap van ma!) Szóval Kemijärviben uszodába mentünk volna, de az otthonfelejtett

kulcsom miatt csak később jutottam be a lakásba és én már nem úsztam. A 8 órai zárás miatt nekik is már csak fél órájuk volt ott. Kämppäben találkoztunk viszont. IRC-n egy maltai csevegőszobában gyakoroltam a friss maltai tudásomat. Sokakat lenyűgöztem:D. Dak l-aqwa. (Király!) Illum gunnata sabiha!

2003. márc. 11. K Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Mindjárt éjfél. Március 12. Ezen a napon születtem. Boldog születés napot nekem. 24 az új szerencseszámom! 2003. márc. 10. H Hőmérséklet: -5 Kemijärvi, Finnország A hóvihár továbbra is tartja magát. A maltai lányok nagyon aranyosak. Tegnap 6 hószobrot építettünk, ma pedig Kostamoba megyünk 10 perc múlva. Már alig várom hogy motorosszánózhassak újra. Délelőtt a polgármester tartott volna beszédet, de a bátyja tegnapi halála miatt ez elmaradt. Szerdára -16 fokot ígértek.

2003. márc. 10. H Hőmérséklet: -5 Kemijärvi, Finnország

Visszaértünk. Nagyon szuper volt. Kostamo kb. 18 km-re van Kemijärvitől. Fakutyakkal talán 3 kilométert mentünk egy rénszarvasfarmra. Közel 40 rénszarvas csócsálta az ételét és szaladgált körös-körül. A tulaj nagyon rendes volt, és a motorosszánjához kötött utánfutón mind a 15 maltai lányt több fordulóban megutaztatta. Én nem akartam utánfutón ülni, és megkértem hadd menjek velem egyedül. A lányok is jöttek volna velem, de Teija szerint balesetveszélyes és jobb ha nem ül mögöttem senki. Jó nagy réten alaposan megreptettem a gépet! Ment ám mint a szél!:) Az ottani kultúrházban vacsoráztunk. Máltán a puszilkodás szokás búcsúzáskor, és a házigazdák alaposan meglepődtek! A finnek csak bemutatkozásnál fognak kezét, ölelkezés csak jó barátoknál, puszi pedig csak pároknál szokás. Nyilván elnézték a bizalmaskodást mivel idegenek vagyunk. Egész mostanáig pedig a Kemijärvi Wirta Arenában korcsolyáztunk. Nagyon élveztem. Már majdnem megtanultam hogyan álljak meg úgy mint a profik. Holnap Rovaniemi....

2003. márc. 07. P Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Olyan vihar van mint még soha! Óriási!:) Különösen itt a tóparton iszonyatosan süvít a szél és hordja alaposan a havat. Kénytelen voltam tolni a biciklimet. Alföldön volt egyszer egy hasonló homokvihar, de az kellemetlenebb mikor homok megy a szembe. Kimegyek a tóra, hogy megnézzem milyen ott.

2003. márc. 06. Cs Hőmérséklet: -8 Kemijärvi, Finnország

A mai is egy hosszú nap volt. A Málta csoporttal ma volt az utolsó megbeszélésünk. Egy kulturális csereprogram keretében a 14 finn lány volt Máltán novemberben, és most a maltai lányok jönnek ide. Szombaton érkeznek. A Rovaniemi reptéren fogjuk várni őket. Aztán egy hetes sűrű programunk lesz. Rovaniemiben Arktikum, Santa Village, városnézés, bevásárlás. Itt Kemijärviben: uszoda, szauna, hószobrászkodás (már 6 óriási hókocka áll a kulturházunk előtt). Kostamo: rénszarvasok, motorosszánózás. Pyhäunturin: sífutás, snowboard, sí, szauna, kolbászütés, művészeti központ, disco, játékok, újra Rovaniemi: bevásárlás, reptér. Közben mindenhol előadás

és bemutatkozás én kamerázok és fordítok. Ma rénszarvas-szarvból csináltunk nekik nyakláncokat. Mindegyikre egy-egy nevet beleégettünk. Nagyon jól sikerültek. Pirkko szerzett nekem egy sífutó-cipőt, így már eljárhatok sífutni is!:) Szuper kis szélvihar és havazás van kint. Szeretem a viharokat...

2003. márc. 05. Sze Hőmérséklet: -10 Kemijärvi, Finnország

Országgyűlési választások vannak most. Már vagy egy tucat szórólapot kellett szemétkébe dobnom. Itt a kultúrközpontban ma egész délután egy népszerűsítő estét tartanak. Ingyen kávé, ingyen süti. Pentti Raivo népszerűsíti magát és ismerteti a programját. Itt az a szokás, hogy a vendégeket kézfogással üdvözlik a házigazdák. Beszéltem vele és a feleségével pár mondatot, aztán jött egy rakás ember és lehet hogy azt hitték hogy a fiuk vagyok mert mind kezét fogott velem.:D A férfi 3 évet töltött Dubaiban, Szingapurban 10-et, és Moszkvában 3-at. Egész du. harmonikáztak. Most miattuk nem tudok a zongorán gyakorolni. Szauna után még visszabicajozok.

2003. márc. 04. K Hőmérséklet: -9 Rovaniemi, Finnország

Nos, ahogy ígértem egy rövid beszámoló. Csütörtökön reggel érkezett Emma és 5 napot maradt. Emma angol, Nothingamból valósi, de ő is EVS önkéntes itt Valkiakoskiban. Minden nap főztünk, vagy sütöttünk valamit, úgyhogy elég nagy most a káosz a konyhámban. Pénteken és szombaton Rovaniemiben voltunk. A Kemijoki folyó a belvárossal szemközti oldalára építettek egy 9 méter magas jégkockát. Benéztünk a belsejébe is. Óriási! A folyón sétáltunk oda-vissza. Olvastam, hogy a jég 86cm vastag most és egy köbméter hó 180kg. Emma elment a Sarkkörre is. A sarkkört a Santa Villageben egy lámpasor jelzi. Ez igazából nem a valós sarkkör, hiszen az évente változik. Egypár jó barátommal, Sampoval, Annukkával és Danielával találkoztunk délután egy kávézóban. Kószáltunk a városban, aztán Annukka lakásán vacsoráztunk. A háza mellett volt egy nagy terület szűz hó, így csináltam hóangyalt, de a méteres hó annyira süppedt, hogy aztán alig bírtam kimászni belőle. Sampo újra találkoztunk aztán beültünk egy ír kocsmába. Megnéztük ismét az óriási jégkockát. Az egész ki volt világítva ez alkalommal, és a tölcser alakú belsejéből a fény a kocka felett egy 20 méterrel öszpontosult egy kör formájában a levegőben. Sajnos Batman-jelet nem tudtam a fénykörbe varázsolni, mert több halogénnel volt megvilágítva. Sampo lakásán aludtunk. A sípályán van egy óriási síugró torony (30-35m). Felmásztunk a tetejére, és egy srác bemutatta hogyan is kell repülni. Tényleg szállt a levegőben, mi meg fentről néztük. Lefelé béreltünk egy pár kormányozható szánkót, és azokkal sikottunk le. Lekéstük a buszt visszafelé, de Kaisu rendes volt és adott egy szabit. A délutánt egy svédasztalos étteremben töltöttük el. Vasárnap Emma Pyhäunturin síelt, hétfőn pedig a Kemijoki folyón kolbászoltunk. Hihetetlen, de 4-5 méteres dombok vannak a jégen! Frankón hullámos! Páran motorosszánóztak. 5-kor Isokyläben barátoméknál rénszarvasokat etettünk. Adtam nekik banánt kísérlet képpen. Mind végigszagolta és otthagya. Ostoba jószágok ezek. Nem tudják mi a jó!

2003. márc. 04. K Hőmérséklet: -9 Kemijärvi, Finnország

Kiadós reggeli után a Pöyliövaarara sétáltunk. Elég vicces a hó helyenként, mert mikor két lábbal állok rajta megtart, aztán mikor lépnék az egyik lábammal elnyeli a másikat. A Pöyliöjärvi tavat is bejártuk. Az egész tele volt motorosszán nyomokkal. Fantasztikusan sütött a nap! Egy 5 percre megálltunk a végtelenbe nyúló tó közepén és csak élveztük a csendet és a nyugalmat. Ma az esti

vonattal utazott haza Emma, de meglehet, hogy májusban együtt megyünk Stokholmba. Valamint a héten elhatároztuk, hogy a Transz-Sziberia-Expresszsel jövő nyáron elmegyünk Kínába.

2003. márc. 02. V Hőmérséklet: -8 Kemijärvi, Finnország

Még élek. Vendégem van ezért nincs most időm írni. Kedden bővebben beszámolok.

2003. feb. 26. Sze Hőmérséklet: -4 Kemijärvi, Finnország

A mai ma elég csendesen telt. Hajnalban értem megint haza, így most elég fáradt vagyok. Ma 21-kor szauna, és még vásárolnom is kell, mert Emma holnap érkezik. Kemijärviben a múlt héten megjelent óvszer hirdetések most eltűntek. Rejtélyes dolog ez itt. Múlt augusztusban egy egész hónapon át kizárólag Sultan Sensitive és Euro color kondomi hirdetések voltak szerte a városban.

2003. feb. 25. K Hőmérséklet: -5 Kemijärvi, Finnország

Visszatértem. Rövid összefoglaló: Nagyon szuper volt ez a hétvége is. Hét ágra sütött a nap és -3 fok volt csak. Vettem egy nő napszemüveget is. Egész délután szombaton snowboardoztam. Sokkal könnyebb mint gondoltam. Egyből ráéreztem, és egy piros pályára is rámentem, de ott zuhantam egy merőleges részen hosszán. A kedvencem egy 2 km-es kék pálya volt. A síliftek készítőjét viszont kínzasképp a liftjén snowboardostul keresztül huzatnám pár órán keresztül. Pyhätunturi körül 32 km-es kivilágított sífutópálya van, ebből Pirkkoval 15 km-ert lesífutottunk. Mindkét nap szaunáztam. Tegnap egész nap a szótáron dolgoztam, és 18-kor a szokásos gitárórámon voltam. A gitártanárommal Maijával, aki melleleg egy nagyon kedves lány, kénytelen voltam közölni, hogy én csak finnül beszélek. Ő azért továbbra is angolul fog hozzám. Ma desszertnek madártej volt eperlekvárral. Egész mostanáig nem is sejtettem, hogy a finnek készítenek ehhez fogható finomságot is. Ma új munkatársat kaptunk. Mirva helyett jött egy 40 körüli férfi. Nem emlékszem a nevére:?. Mindenesetre, most van itt ő, Kaisu, Teija, Hanna, és én. Rendes embernek látszik. Gyorsan terjednek a hírek itt, mindenki a snowboardozásról kérdezgetett egész nap, pedig nem is említettem senkinek hogy voltam.

2003. feb. 21. P Hőmérséklet: -4 Kemijärvi, Finnország

Ma a képtár scriptjeit irogattam. Kaptam kölcsön ma egy snowboardot és egy pár bak(k)ancsot hozzá. Egész nyárig nálam maradhatnak:)). Holnap, (azaz ma) reggel 10-kor indulunk a finn tanárommal Pirkkoval Pyhätunturira, a legfantasztikusabb helyre a környéken, sielni és snowboardozni. Ki akarom most próbálni mindkettőt. Két napra maradunk. Kaptunk kulcsokat egy nagy fakunyhóhoz. Biztos van szauna is. Jól fog esni a pihenés. A számítógépem otthon hagyom most. A "Sinuhe az egyiptomi" könyv és lehet hogy még a gitárom jön velem. Hétfőn újra pihenés és nyugalom...

2003. feb. 20. Cs Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Pár nappal korábban azt írtam, hogy ma Emma jön meglátogatni, de nem ezen a héten, hanem jövő héten csütörtökön érkezik. Ma du. 2-kor az egyetlen gimnáziumban tartottam két órát egy angol kurzuson. Nem voltak igazi órák csak afféle beszélgetés angolul. Pirkko az finn tanárom angol tanár ott, és már párszor megkért, hogy meséljek a diákjainak magamról. Tudom, hogy korábbra ígértem a képtárat, de lehet hogy holnap már pár képpel szolgálhatok. Kaptam ma egy jó hírt, hogy Kemijärvi szerverén kaphatok tårhelyet a szótåramhoz. Ennél tårkéletesebb már nem is lehet a pályázatom! Holnap adom fel postån, hogy idõben odaérjen. A levegõ újra lehült, éjjelre -10-et ígértek, aztån hétvégén újabb havazást.

2003. feb. 19. Sze Hőmérséklet: 3 Kemijärvi, Finnország

Barátaim, Tarja és Sampo, nemrégiben vettek két nagy épületet, ahol szociális otthont akarnak csinálni. A mára ígértem, hogy segíték nekik festeni. Sampo dolgozott, így busszal mentem hozzájuk Isokylåbe reggel 10-kor. Tarja nagyon finom kenyeret sütött, aztån az egyik szobában kifestettünk. Ebédre fõtt krumplit, magyar paprikås rénszarvas hùssal, és mozzarella sajttal ettünk. Itt Isokylåben van egy csomó rénszarvasuk, összesen kb. 25. Már kétszer megettettem õket. Most meg ettem belõlük. Restellem, mert igaz végtelenül buta, de nagyon helyes és kedves, jámbor állatok. Kåmppåben a Kemijärvi város számítógép központjából volt itt egy srác. A fõnöke már két hete nem tudott válaszolni az emailemre, de vele végre értelmesen lehetett beszélni, és úgy tûnik a készülő szótåramnak tudnak majd helyet adni a szerverükön. Ezzel 300 eurot megtakaríthatnék a CIMOnak és nagyobb az esély rá, hogy elfogadják a pályázatomat. A karton mammuton javítottam, aztån korábban hazamentem. Ma is, mint minden szerdån 9-kor felfûtik nekem a szaunát. Ez most nagyon rám fért. Most úgy érzem magam, mint aki újszületett.

2003. feb. 18. K Hőmérséklet: 3 Kemijärvi, Finnország

Just one word for my English understanding friends. I'll start the English journal next week, on Monday. So strength, don't give up! Or as in one of my favourite movies was said: Never give up, never surrender! Vissza magyarhoz. Ma úgy határoztam, hogy a mai naptól tårbbet egy finnel sem beszélek tårbbet angolul. Még elég pocsókul megy, ezért rám fér a gyakorlás. Kaisu-val már 3 hónapja csak finnül beszélek, de a mentorom, Teija szerette velem gyakorolni az angol tudását, így kötöttünk egy egyességet, hogy õ tårbbra is angolul beszél majd azért hozzám. Egy pályázatot adtam be egy Future Capital nevû programhoz, amivel 3 hónappal meghosszabbíthatnám az itteni tartózkodásomat. A tartózkodási engedélyt azt gondoltam, hogy a Magyar Nagykövetségen intézik, de mint gúnys hangsúllyal értésemre adták, hogy "ezt magamnak kell elintéznii" a helyi rendõrségen. Naná, magam elintézttem volna a követségen is, de hát úgy látszik olyan agyalågyult vagyok, hogy nem volt ez számomra kézenfekvõ: bizony a rendõrségre kell mennem. :) Megspórolhattam volna egy telefonhívást, ha a múlt héten válaszoltak volna az emailemre! A rendõrségen szerencsére segítõkész emberekkel beszélhettem. 17-kor Kostamoba mentünk 5-en egy kisbusszal. Utazott velünk tårbbá a karton mammut is, amit a héten készítettem Hanna-val. Egy profi kicsi Toshiba kivetítõrõl vetítettük az Ice Age címû filmet a helyi iskolában a gyerekeknek. Elképesztõ, hogy ezek a gyerekek milyen kicsik! A mokus és az a másik apró állat is baromi viccesek voltak. :) Az iskola mindõssze egy tornaszobából és egy tanterembõl állt. A film végén a karton mammutra az önkéntes gyerekek bekötött szemmel dõfhtették fel a agyaraít. Aki jobban eltålta az egy pár csokit kapott. Visszafelé a kisbusszal leszaladtunk az útról úgy, hogy még az

ajtót sem tudtuk kinyitni a hótól. Előlről kellett kimásznunk és hiába taszítottuk a buszt előlről-hátulról meg sem moccan. Végül egy helyről szereztünk traktort, de neki kötele nem volt, aztán jött egy másik traktor is kötéllel. A hó ma tovább olvadt. Csütörtöktől szerencsére újra hidegebb lesz.

2003. feb. 17. H Hőmérséklet: 2 Kemijärvi, Finnország

Minden hétfő és péntek a szabadnapom. Egész éjjel csepegett a megolvadt hó az ereszemre. Nem hagyott aludni. Legyen inkább -30 megint, mint a csepegés. A szerencsére megmaradt mind. Több mint egy méteres mindenütt, és a kedvenc kupacaim, amiket havazások után rendszeresen a hókotró hegyekbe tol, is még 6-7 métereseek. Mellesleg az eszkimóknak, ha jól emlékszem, 17 különböző szavuk van a hóra. Van eső hó, lassan pihédző hó, lépcső építésre való hó, ivásra alkalmas hó, szemcsés hó, kunyhó építésére alkalmas hó, stb. A rénszarvasra is van vagy 15 szavuk. Szóval a hó ami most itt van a tömörödött-szobor-készítésére-kiválóan-alkalmas-valamint-már- már-gyalogolni-is-lehet-rajta kategóriába tartozik. Azt hiszem a hónap végén lesz egy hószobor építő verseny. Be fogok nevezni rá. Délelőtt optimalizáltam a html-t netscapere. Most már mindenki boldog lehet. Még a palmról, J-telefonról netező pár millió japánnak kell a JavaScriptes menüt sima linkesre lebutítani. Ezzel a módosítással már szöveges browserrel is menni fog a site. A szövegeket is, a My Home kivételével lefordítottam angolra. Most már Sarah és Lenka is boldog lehet. Délután pedig a finnországi naplementék legcsodálatosabbikában volt részem!:) Gyorsan ablakból csináltam egy képet róla, így hamarosan megoszthatom veletek is. Gyönyörű narancssárga fény az összes felhőn átvilágított egyenesen a szobámba, hogy maradéktalanul kitöltse azt. 18-tól 20-ig gitárórám volt. Már Bach G-dúr menüettjét simán eljátszom.

2003. feb. 16. V Hőmérséklet: 2 Kemijärvi, Finnország

Lehet hogy nem hiszitek el, de ma melegebb volt itt mint odahaza Magyarországon. A Nap úgy süttött mint, ha nyár lett volna. Kellemes meleg szellő fűjdogált. Tökéletes idil. Meleg és tömérdek hó egyidőben! Ebédre burgonya püré formájában és húscafatok voltak. Burgonyapüré a kedvencem! Desszertnek erdei gyümölcsök voltak tejszínhabbal! Ilyenkor imádom a svédasztalt! A nap fennmaradó részében semmi szokatlan nem történt. Csütörtökön egy látogatóm fog érkezni viszont: Emma Angliából. Ő a legfiatalabb EVS önkéntes. 18 éves. Pár napra marad nálam.

2003. feb. 15. Szo Hőmérséklet: -5 Kemijärvi, Finnország

Ma éjjel sem aludtam valami sokat és most is már éjfél lesz fél óra múlva. Jó lesz most már a normális időben felkelő naphoz visszazoknom. Ma délben a színházteremben egy helyi származású, egészen fiatal (1982-ben született) bűvész tartott előadást. Eddig nehezen tudtam csak elképzelni, hogy 1980 után is születnek emberek, de meg kell barátkoznom a gondolattal, hogy az idő nem áll meg, hacsak mesterségesen létrehozott antigravitációval le nem lassítjuk. Amíg nincs antigravitáció, addig marad a génebézet, chipimplantátumok és a jó öreg ráncfelvarrás. Már akinek a kenyere. Én lehet, hogy csak simán elhunykok. Ki tudja még előfordulhat, hogy újjászületek egy másik galaxisban, másik naprendszerben, egy tök más bolygón. Az is lehet, hogy csupa érdekes élőlényekkel találkozhatok odaát:). Sőt az is előfordulhat, hogy én magam is egy más élőlény leszek (vagy voltam, ha ott lassabban telik az idő). Azért azt remélem, hogy nem egy forró toxikus folyóban úszó szilikon testű rovar válik belőlem. Akárhogyis, a bűvész tényleg profi volt, és rá nem

birok jönni hogy csinálta a trükköket. Élőben ez volt az első bűvészelőadás amit láttam. A délutánom egész nyugodtan telt. Nem volt nagy nyüzsgés itt Kämppäben (az ifjúsági klub neve, magyarul: barakk). A finn szótáramat lapozgattam, és programozgattam.

2003. feb. 14. P Hőmérséklet: -9 Kemijärvi, Finnország

Péntek a szabadnapom, úgyhogy egész délelőtt programoztam. Ennek köszönhetően már holnap két újabb menüpontot láthatsz majd. A vendégkönyvet és a képtárat. Hamarosan érkezik a beszélgető robot és a szótár is. A felületen is kell újítanom még. Ebéd ma igazán fenséges volt! Ma Valentin nap van máshol, de itt Barátok napja ugyanez. Sokkal kellemesebben hangzik, és így én is ünnepelhetek, mert szerencsére barátom az van sok. Nem krumpli, hanem tészta volt az alap csodás feltétekkel. Desszert ma szív alakú piskótatésztából készült, baracklekvárral rétegelt, a tetején tejszínes, és lapos, marcipán szívvvel fedett süti volt. A szakácsnének unszoltak, hogy vegyek még, de ellenáltam. 16.30: zongoraóra. Valami oknál fogva nem tudtam öszpontosítani ma, és rádöbentem, hogy az eddiginél jóval többet kell gyakorolnom. Bevásárlás, biciklipumpálás, zuhanyozás, és gyors vacsi után a város másik felébe tekertem, mert 18.30-kor a másodikok tartottak bált a harmadikas végzősöknek. Pontosan érkeztem. 3 euro volt a belépő. Mint a nagy hivatalos fogadásokon frakkos fiatal úr és selyem báliruhát viselő ifjú hölgy üdvözölte a vendégeket és rázott velük kezét. Telt ház volt. A lányok igazán csinosak voltak. Másfél órán át táncoltak. A hátsóm teljesen belesajdult. Kávégatunk és ettem megint sütit, aztán Kämppä-be a munkahelyemre jöttem zongorázni. Ilyenkor nincs az egész épületben senki rajtam kívül. Az étkező óriási. 9-10 méter magas lehet a mennyezet a kandaló felett, körben hatalmas ablakok, és a zongora az egyik fal mentén. Valami ehhez hasonló nappalim lesz nekem is.

2003. feb. 13. Cs Hőmérséklet: -2 Kemijärvi, Finnország

Ma hajnalban, amikor a biciklimmal tekertem haza láttam az eddigi legnagyobb és legpompásabb sarki fényt (Aurora Borealis). Az egész égbolton átívelt, és komótosan csóvátá a farkát. Egyszínű zöld volt. Tiszta volt az ég, lehetett látni az összes csillagot és a Holdat. Nagyon szép volt. Egész addig néztem, amíg megfájdult a nyakam. Ebédre ismét sok finomság volt a helyi kórház étkezőjében, ahol naponta ebédezek. Ugyanakkor már betéve tudom a kétheti menüt, amit nem mulasztanak el megismételni. A burgonya az alap. Erre kerülnek a húscsapatok, mindenféle zöldség, és furcsábbnál furcsább szószok. A mini palacsinta gyakori eledel itt (átmérője nem több 5cm-nél), ami lehet kukoricalisztból vagy akár spenótból készült. Ehhez tej, káposztalevélből szűrt ital, víz vagy kávé dukál. Ne felejtsük el, hogy ebédéről van szó! A salátába gyakorta kevernek tésztát, gyümölcsöket vagy halat a zöldséghez, amihez szintén van szósz. Desszert gyanánt valamiféle édes gyümölcsből készült cseppfolyós zselé jár. Kenyeret minden alkalommal és mindenhez esznek itt. Szerencsére a kenyér sütéshez nagyon értenek a finnek, és számtalan fajta és ízű kenyérük van. Svédasztalos a legtöbb étterem, ahogy ez is. Ebéd után a tálcáról a tányérokból a maradékot vödörbe kell üríteni és úgy helyezni őket egy kocsin lévő rekeszekre, egyenként a megfelelő méretű tányérokra. A rekeszeket már csak a mosogatógépbe kell tenniük. Így nem az ő kezük lesz mocskos. Szóval eztán a szokásos sziesztámat és tisztálkodást követően 14 órára mentem az Ifjúsági központba. Ha nem sietek 10 perc bicikliút. Egy vagány, klasszikus járgányom van. Egészen új. Kaisu a mentorom, a tegnapi újságcikkben megjelent képeimen viccelődött. Eztán kaptam egy meghívást egy táborba, de épp akkor megyek síelni, így el kellett utasítanom sajnos. Hanna, a munkatársam, aki nagyon szereti a fekete színt kartonból vagdosott egy mammutfejet és agyarakat.

Én csináltam neki testet és festettem le részeit. Nagy lett és pont olyan, mint egy igazi mammut. Ma volt a végzős gimisek bolondballagása, és 18-ra egy vacsorán voltam a helyi egyházközösség épületében, ahol kettőjüket búcsúztattuk. Csupa rég nem látott ismerős volt ott. Csomó pizzát és tortát ettem. Énekeltük Jézushoz és Istennek. Nem ismerem őket, de igazán jó nyelvgyakorlás, lehet hogy eztán eljárók énekelni a templomba. Amíg odabent voltam a kerékpáromat megint betérítette a hó.

2003. feb. 12. Sze Hőmérséklet: -3 Kemijärvi, Finnország

Első bejegyzés a hajónaplónak. Csak röviden írok most, mert már hajnali fél egy van és még mindig a MySQL-en vacakolok. A szaunázást is kihagytam ezért. Odakint nincs hideg, és már a szél sem fúj. Viszont van jó sok hó! Zzzzz.